

УДК 81'36
ББК 81.2Англ-2

И.В. Бескровная

**К ПРОБЛЕМЕ
РАЗГРАНИЧЕНИЯ
ПОНЯТИЙ «КОРНЕВАЯ
МОРФЕМА» И «ОСНОВА»**

Рассматривается проблема разграничения понятий «корневая морфема» и «основа». Цель статьи состоит в том, чтобы выявить различия между этими двумя понятиями. Актуальность темы объясняется отсутствием исчерпывающих определений этих терминов и их смешением, что в свою очередь приводит к тому, что при анализе способов словообразования некоторые лингвисты выдвигают мнение, что в качестве производящей базы служит корень, а не основа. Автор анализирует различные подходы к понятиям «корневая морфема» и «основа» и приходит к выводу, что между ними есть три отличия: корневая морфема и основа имеют разное значение, структуру и принадлежат к разным уровням языка.

Ключевые слова: морфема, основа, корневая морфема, корневая основа, значение, частеречное значение.

Бескровная Ирина Владимировна – аспирант кафедры теории и практики английского языка Педагогического института Южного федерального университета
Тел.: 8-905-485-59-72

E-mail: Irishkax460@rambler.ru

Одной из главных проблем словообразования является определение термина «основа», так как именно основы являются базой для образования новых слов различными способами. Среди лингвистов отсутствует единое мнение относительно сущности основы. Под основой понимается «ядерная часть слова, с которой связано его вещественное лексическое значение и которая остаётся за вычетом из него словоизменятельных морфем (окончаний)...» [Бархударов, с. 31; Bauer, p. 20; Кубрякова, Панкрац, с. 353]. И.В. Арнольд дополняет подобное определение основы, говоря о том, что необходимо отделить от слова словообразовательный или словоизменятельный аффикс, чтобы осталась основа (или база) [Arnold, p. 77 – 78]. Данные определения дают возможность разграничить лишь корневые и аффиксальные морфемы, но не корень и основу. Говоря о различии между корневой и аффиксальной морфемой, лингвисты единодушно признают, что аффиксы отличаются от корня по положению в слове, по функциям и по своему значению, характеризующемуся большей степенью абстрактности. Аффиксальные морфемы уточняют и модифицируют значения корневых [Смирницкий, с. 51; Arnold, p. 77; Кронгауз, с. 209; Antrushina G.V. et al., p. 83; Алефиренко, с. 156]. Вопрос разграничения понятий «корневая морфема» и «основа» является спорным, и поэтому данная проблема актуальна в настоящее время. Н.М. Шанский определяет производящую основу как «ту или иную сему, являющуюся по отно-

шению к анализируемому слову тем, что мотивирует его как определённую языковую единицу и выступает в качестве его семантической и материальной базы» [Шанский, с. 38]. А.Я. Загоруйко считает, что основа – «последовательность морфем, которая противопоставляется флективным морфемам» [Загоруйко, 1976, с. 3; Загоруйко, 2003, с. 72]. Из вышеперечисленных определений не ясно, чем основа отличается от корневой морфемы, которая также определяется как носитель вещественного, лексического значения слова, центральная его часть, остающаяся неизменной в процессах морфологической деривации [Кубрякова, Панкрац, с. 242]. Например: в словах *care* (забота, осторожность), *careful* (осторожный), *careless* (беззаботный), *carelessness* (беззаботность, ветренность) корневой морфемой является *care-*, имеющая значение «свойства, связанного с заботливостью и осторожностью».

Следует отметить, что среди лингвистов нет единого мнения относительно самого термина «морфема». Так, В.В. Лопатин и И.С. Улуханов, говоря о различии корневых и аффиксальных морфем, называют и те и другие морфемами: «Корневой морф – это морф, обязательно наличествующий в каждой словоформе и заключающий в себе основной элемент лексического значения слова. Аффиксальные морфы – морфы, наличествующие не в каждой словоформе и заключающие в себе дополнительное служебное значение...» [Лопатин, Улуханов, с. 124]. В Большом энциклопедическом словаре «Языкознание» под редакцией В.Н. Ярцевой мы находим следующее определение морфа – «это минимальная значимая единица текста, текстовый представитель морфемы» [Булыгина, Крылов, с. 311]. Для словообразования важны морфемный и лексический уровни языка, поэтому мы предлагаем не употреблять термин *морф* в связи со словообразованием, так он относится к уровню текста. В.Н. Ярцева понимает под морфемой «кратчайшую структурно-смысловую единицу, выделяемую в составе слова» [Ярцева, с. 3]. Л. Блумфилд говорит о морфеме как языковой форме, которая не имеет никакого семантического сходства с любой другой формой [Bloomfield, p. 87]. Ч. Хокетт и С. Ульман схожи в своём понимании сущности морфемы и определяют её как мельчайший значимый элемент языка [Hockett, p. 101; Ullmann, p. 35]. В.М. Никитевич рассматривает морфему как «минимальное значение, не членимое на простейшие элементы» [Никитевич, с. 53]. Однако данное определение нельзя считать исчерпывающим, так как морфема является двусторонней единицей, обладающей не только значением, но и формой. Об этом говорит С.А. Крылов: «Морфема – одна из основных единиц языка, в которой за определённой фонетической формой закреплено определённое содержание и которая не члениится на более простые единицы того же рода» [Крылов, с. 312]. Мы разделяем точку зрения А.Н. Мороховского о том, что наличие значения является одним из наиболее существенных признаков морфемы [Мороховский, с. 112]. Г.О. Винокур под морфемой понимает звуковое единство, наделённое той или иной функцией и не способное существовать независимо, а всегда функционирующее как часть слова [Винокур, 1988, с. 358]. Однако,

как подчёркивают В.В. Лопатин, И.С. Улуханов, И.В. Арнольд, Е.В. Муругова, морфемы могут быть свободными и связанными, функционирующими только как составная часть слова [Лопатин, Улуханов, с. 128; Arnold, p. 77; Муругова, с. 29]. Вслед за А.И. Смирницким, Е.С. Кубряковой, Ю.Г. Панкрац, Н.Ф. Алефиренко, А.Я. Загоруйко, И.В. Зыковой мы считаем, что корневая морфема является носителем лексического ядра слова [Смирницкий, с. 51; Кубрякова, Панкрац, с. 242; Алефиренко, с. 156; Zagoruiiko, p. 27; Zyкова, p. 52]. А.И. Смирницкий приводит следующий пример значения корневой морфемы. «В слове *teacher* *учитель, преподаватель* в качестве лексического ядра выступает морфема *teach-*, имеющая очень общее и абстрактное значение *обучения*» [Смирницкий, с. 51].

По мнению В.Н. Ярцевой, если строение основы определяет тот или иной лексико-грамматический разряд, то сама по себе корневая морфема весьма безразлична в отношении лексико-грамматических разрядов [Ярцева, с. 15]. Говоря о различии корневой основы и корневой морфемы, А.И. Смирницкий пишет: «Главное отличие состоит в том, что... корень выделяется на основе того, что он совершенно безотносителен к вопросам грамматического оформления слова. При выделении основы существенным оказывается то, что она... непосредственно связана с системой формообразующих суффиксов, оформляющих слово» [Смирницкий, с. 56]. Главное различие между корнем и основой состоит в том, что корень содержит лишь наиболее абстрактную часть значения слова, а основа, помимо лексического ядра, содержит и частеречное значение [Власова, Загоруйко, с. 34]. И.В. Арнольд также говорит о том, что основа содержит лексическое и частеречное значение [Arnold, p. 77 – 78]. Таким образом, по семантике различие между корневой морфемой и основой состоит в том, что корневая морфема обладает только лексическим значением, а основа несёт в себе значение корневой морфемы и лексико-грамматическое (частеречное) значение.

Проанализировав вышеупомянутые точки зрения лингвистов, мы предлагаем дать следующие определения корневой морфемы и основы. Корневая морфема – это значимая часть слова, являющаяся носителем его лексического ядра и выделяемая в его составе в результате отделения словообразовательных и словоизменительных аффиксов. Основа слова – это часть слова, обладающая лексическим и лексико-грамматическим (частеречным) значением и выделяемая в результате отбрасывания только словоизменительных аффиксов. *Например, в словах overloaded (перегрузил), teachers (учителя), nicely (мило), immortal (бессмертный) корень представлен морфемами load-, teach-, nice-, mort-* соответственно. *Основа в этих же примерах представлена следующими элементами соответственно: overload, teacher, nicely, immortal.*

Сравнивая корневую морфему с основой, необходимо учитывать не только семантическую, но и формальную сторону. Так, по морфологической структуре корня всегда представляют собой одну морфему. Корневые морфемы не делятся на более мелкие значимые единицы языка.

Согласно морфологической структуре некоторые лингвисты подразделяют основы на простые и сложные [Лопатин, Улукханов, с. 124; A Comprehensive.../ R.Quirk et al., p. 69]. Однако такая классификация основ, по нашему мнению, является неточной. В современном английском языке существует ряд основ, которые являются простыми по морфологической структуре, но, с точки зрения словообразования, относятся к производным, так как имеют производящую базу. *Например: bus – автобус, состоит из одной корневой морфемы и является морфологически простой основой. Однако если мы обратимся к этимологическим словарям, таким как Shorter Oxford English Dictionary, Concise Oxford English Dictionary или Online Etymology Dictionary, то увидим, что основа bus является производной, образованной в 1832 г. посредством усечения начальной части основы omnibus. Основа глагола to beg – попросить, также кажется «простой» на первый взгляд. Но в вышеупомянутых словарях мы можем найти словарную статью, в которой указано, что основа глагола образована от англо-французской основы существительного begger (нищий) в XIII в. путём реверсии. Обратившись к тем же словарям, мы можем выяснить что, «простая», на первый взгляд, основа глагола to hand (вручать, передавать) образована по конверсии от основы существительного в середине XVII в.* Таким образом, простые по морфологической структуре основы могут оказаться, на самом деле, производными, образованными такими способами, как конверсия, реверсия или усечения различных типов. В связи с этим мы считаем, что наиболее подходящим является термин «корневая основа». Мы разделяем мнение Г.О. Винокура, который даёт следующее определение корневых слов: «Любое корневое слово не имеет производящей базы и этим любое корневое слово отличается от любого другого производного слова, образованного способом сокращения, которое обязательно имеет производящую базу» [Винокур, 1959, с. 420].

И.В. Арнольд выделяет три типа основ: простые, производные и сложные [Arnold, p. 78 – 79]. Во-первых, как уже было отмечено выше, термин «простая основа» неуместен в словообразовании, и лучше употреблять термин «корневая основа», что позволит избежать смешения морфологического и словообразовательного подходов к анализу слова. Во-вторых, говоря о производных основах, И.В. Арнольд выделяет лишь тип, образованный по аффиксации. Так, она пишет: «Thus, a stem containing one or more affixes is a derived stem» [Arnold, p. 78]. Мы придерживаемся точки зрения А.Я. Загоруйко о том, что производными считаются основы, образованные посредством аффиксации, конверсии, реверсии, слияния, изменения корневой гласной, аббревиации и усечения различных типов [Zagoruiko, p. 57 – 58]. В-третьих, И.В. Арнольд объединяет в одну группу сложные и сложнопроизводные основы [Arnold, p. 78]. По нашему мнению, следует различать эти два типа основ, так как они содержат различные по сущности элементы. Сложные основы состоят из двух корневых основ, а в сложнопроизводных основах хотя бы один из двух элементов должен быть производным. В-четвёртых,

И.В. Арнольд полагает, что сложные слова могут содержать более двух производящих основ [Arnold, p. 108]. Не ограничивают количество непосредственно составляющих в сложном слове и такие лингвисты, как В.В. Лопатин, И.С. Улуханов, Р. Квёрк, С. Гринбаум, Дж. Лич и Я. Свартвик. Так, В.В. Лопатин и И.С. Улуханов пишут: «сложные основы включают в свой состав несколько простых основ» [Лопатин, Улуханов, с. 124]. Р. Квёрк, С. Гринбаум, Дж. Лич и Я. Свартвик отмечают, что «a compound is a lexical unit consisting of more than one base», однако они подчёркивают, что в английском языке сложные слова обычно состоят только из двух производящих основ, не важно, какими сложными они являются [A Comprehensive... / R.Quirk et al., p. 1567]. В нашем исследовании мы придерживаемся точки зрения, согласно которой сложные основы могут состоять только из двух производящих основ, которые в свою очередь могут быть различными по структуре.

Таким образом, основы по своей структуре делятся на четыре группы: корневые, производные, сложные и сложнопроизводные, но лишь первая группа может быть соотнесена с корневой морфемой. Например: в слове *manage* (управлять) основа совпадает по форме с корневой морфемой, в слове *manager* (управляющий) корнем является *manage-*, в то время как основа является производной и состоит из корневой морфемы *manage-* и суффикса *-er*, основа *stage-manager* (помощник режиссёра) вообще включает в себя две корневых морфемы *stage-* и *manage-* и суффикс *-er*. Кроме того, производные основы могут быть образованы не только посредством аффиксации, но и путём конверсии, усечений различных типов, аббревиации, слияния, изменения корневой гласной. Например, глагол *to ooh* (вздыхать, жаловаться) образован по конверсии от производящей основы *meadow*. На первый взгляд, корневая морфема *ooh-* совпадает с производной основой глагола. Но это только по форме. Как уже было отмечено выше, корневые морфемы безразличны к частеречной принадлежности слов. В то время как, применив метод словообразовательного анализа, мы выясняем, что производящая основа в данном примере представляет собой *meadow*, а производная основа является глаголом. Таким образом, в случаях, когда производная основа образована не посредством аффиксации, различие между корнем и основой выражается только семантически. Производные основы имеют словообразовательное значение, которое ещё больше отдаляет их от корневых морфем по семантике.

Отождествление корневой основы и корневой морфемы приводит к тому, что учёные высказывают мнение, что словообразовательные аффиксы присоединяются к корню [Бузашиова, с. 13; Кубрякова, Панкрац, с. 59; Linguistics... / V.A. Fromkin et al., p. 28]. Однако следующий пример убеждает нас в том, что это не соответствует действительности. В английском языке существуют слова *compute* (вычислять), *computer* (компьютер), *computerize* (компьютеризировать), *computerization* (компьютеризация). Если мы обратимся к словарям *Concise Oxford English Dictionary 11th edition, revised, 2006* и *Online Etymology Dictionary, основанным на эти-*

мологических принципах, то обнаружим, что слова *computer*, *computerize* и *computerization* образованы посредством суффиксации от разных производящих основ. Так, существительное *computer* образовано в 1640-х гг. от производящей основы *compute* посредством присоединения суффикса *-er*. Слова *computerize* и *computerization* появились во второй половине XX века, при этом базой для образования глагола *computerize* послужила основа существительного *computer*, а существительное *computerization* в свою очередь образовано от основы глагола *computerize*. Из данных примеров видно, что суффиксы *-er*, *-ize*, *-ation* присоединялись не к корневой морфеме *compute-*, а к производящим основам. Лишь в случае с *compute* основа и корневая морфем совпадают по форме. В связи с этим представляется неправомерным отождествление основы и корня. Корневые морфемы отличаются от корневых основ не только по значению, но и по функции. Первые участвуют в процессе номинации, а последние – в процессе деривации.

Т.М. Беляева справедливо отмечает, что корневая морфема и корневая основа – явления разного порядка [Беляева, с. 10 – 11]. Сам термин «корневая морфема» предполагает, что данная единица относится к морфемному уровню языка и может быть выявлена в ходе морфемного анализа слов. Например: в слове *stage-manager* (помощник режиссёра) можно выделить три морфемы: две корневые морфемы *stage-* и *manage-* и одну аффиксальную морфему *-er*. Т.Ф. Ефремова отмечает, что в современной лингвистике существует три различных определения термина «словообразование», в том числе словообразование трактуется как уровень языка, один из автономных его механизмов, создающий слова и обеспечивающий потенциальную бесконечность словаря [Ефремова, с. 617]. Как уже было сказано выше, основа является базой для образования новых слов. Таким образом, корневая морфема и основа являются единицами разных уровней языка: корень принадлежит к морфемному уровню, а основа – к словообразовательному, что служит ещё одним основанием для разграничения этих двух понятий.

Мы считаем, что тот факт, что в современном английском языке корневая морфема и корневая основа омонимичны, объясняется теми изменениями, которые происходили в морфологической структуре слов в среднеанглийский период. Как утверждает А. Мейе, «гласные в конечном слоге имели тенденцию сокращаться... конечные слоги переставали существовать... и общий облик слова менялся» (Мейе, с. 68). В результате морфологического переразложения слов формальная разница между корневой морфемой и корневой основой слова нивелировалась. В современном английском языке корневые основы не имеют материально выраженного носителя частеречного значения, в результате чего и происходит смешение двух понятий «корневая морфема» и «корневая основа».

Таким образом, можно выделить следующие положения, служащие основанием для разграничения понятий «корневая морфема» и «основа»:

1. Корневая морфема и основа различаются по семантике;
2. По структуре корневая морфема может совпадать только с корневой основой, в то время как основы подразделяются на корневые, производные, сложные и сложнопроизводные;
3. Понятия «корневая морфема» и «основа» относятся к разным уровням языка.

Литература

Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке : учеб. пособие. М., 2005.

Бархударов Л.С. Очерки по морфологии современного английского языка : учеб. пособие для студентов старших курсов ин-тов и фак. иностр. языков. М., 1975.

Беляева Т.М. Словообразовательная валентность глагольных основ в английском языке. М., 1979.

Бузашиова К. Возможности и границы моделирования на уровне словообразовательных парадигм // Сопоставительное изучение словообразования славянских языков? тез. докл. междунар. симп. (декабрь 1984 г.). М., 1984.

Булыгина Т.В., Крылов С.А. Морф // Языкознание : Большой энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой. М., 1998. С. 311 – 312.

Винокур Г.О. Заметки по русскому словообразованию // Избранные работы по русскому языку. М., 1959.

Винокур Г.О. Заметки по русскому словообразованию // История советского языкознания : хрестоматия. М., 1988.

Власова Ю.Н., Загоруйко А.Я. Практическая направленность лингвистической терминологии // Language and Communication. Issue I. Rostov-on-Don, 2001.

Ефремова Т.Ф. Толковый словарь словообразовательных единиц русского языка. М., 1996.

Загоруйко А.Я. Характер взаимоотношений производящей базы и производных слов // Очерки по лексикологии романо-германских языков : сб. статей. Ростов н/Д., 1976.

Загоруйко А.Я. Основные проблемы словообразования // Личность, речь и юридическая практика : межвуз. сб. науч. тр. Вып. 6 / гл. ред. Е.И. Дулимов. Ростов н/Д., 2003.

Кронгауз М.А. Семантика : учебник для вузов. М., 2001.

Крылов С.А., Поливанова А.К., Виноградов В.А. Морфема // Языкознание : Большой энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой. М., 1998.

Кубрякова Е.С., Панкрац Ю.Г. Аффикс // Там же.

Кубрякова Е.С., Панкрац Ю.Г. Корень // Там же.

Кубрякова Е.С., Панкрац Ю.Г. Основа // Там же.

Лопатин В.В., Улуханов И.С. Основные понятия морфемики // Русская грамматика. Т. 1. / гл. ред. Н.Ю. Шведова. М., 1982.

Мейе А. Основные особенности германской группы языков / пер. с 5-го франц. изд. Н.А. Сигала; под ред. с предисл. и примеч. проф. В.М. Жирмунского. М., 1952.

Мороховский А.Н. Слово и предложение в истории английского языка. Киев, 1980.

Муругова Е.В. Лексикология современного английского языка : учеб. пособие для студентов 4 курса. Ростов н/Д., 2009.

Никитевич В.М. Понятие моремы как основы сопоставительного изучения словообразования и номинативной деривации // Сопоставительное изучение словообразования славянских языков : тез. докл. междунар. симп. (декабрь 1984 г.). М., 1984.

Смирницкий А.И. Лексикология английского языка. М., 1956.

Шанский Н.М. Очерки по русскому словообразованию и лексикологии. М., 1959.

Ярцева В.Н. Историческая морфология английского языка. М.; Л., 1960.

A Comprehensive Grammar of the English Language / R. Quirk [et al.] Longman Group Limited. 16th impr. 2000.

Antrushina G.B., Afanasyeva O.V., Morozova N.N. English Lexicology : 3rd ed. М., 2001.

Arnold I.V. The English Word : 3rd ed., rev. М., 1986.

Bauer L. English Word-Formation. Cambridge, 1996.

Bloomfield L. Language. N. Y., 1965.

Douglas Harper Online Etymology Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://www.etymonline.com/index.php> (Режим доступа свободный, дата обращения 19.01.2011)

Hockett Ch. I. A Course in Modern Linguistics // Readings in Modern English Lexicology / S.S. Khidekel [et al.] : 2nd ed. М., 1975.

Linguistics. An Introduction to Linguistic Theory / V.A. Fromkin [et al.]. Blackwell Publishers Inc., 2000.

Soanes C., Stevenson A. Concise Oxford English Dictionary : 11th edition, revised. Oxford University Press, 2006.

Ullmann S. Semantic Universals (universals of language) // Readings in Modern English Lexicology / S.S. Khidekel [et al.] : 2nd ed. М., 1975.

Zagoruiko A.Y. Lectures on Modern English Lexicology. Rostov-on-Don, 2005.

Zykova I.V. A Practical Course in English Lexicology. М., 2006.